



Kung apektado ka ng coronavirus (COVID-19)

Mayroon kaming mga kabayaran na maaaring makatulong sa iyo kung apektado ka o ang iyong pamilya ng coronavirus. Maaari mong gamitin ang aming gabay sa mga kabayaran upang malaman kung alin sa mga kabayaran ang tama para sa iyo. Pumunta sa servicesaustralia.gov.au/covid19

Maaari mong hingin ang karamihan sa mga kabayaran sa online. Upang hingin sa online, kailangan mo ng isang myGov account na naka-link sa Centrelink.

Kung wala kang myGov account, magpunta sa my.gov.au upang bumuo ng isa.

Para sa tulong sa pagbuo ng iyong myGov account, magpunta sa servicesaustralia.gov.au/mygovguides

COVID-19 Disaster Payment

Ito ay isang kabayaran upang matulungan ang mga taong hindi nakakapagtrabaho at kumikita dahil sa isang kautusan ng estado o teritoryo sa pampublikong kalusugan tungkol sa COVID-19. Maaaring kabilang dito ang lockdown, hotspot o mga paghihigpit sa paglalakbay.

Ang mga awtomatikong pagbabayad ay hihinto kung 70% ng mga taong may edad na 16 o mas matanda sa iyong estado o teritoryo ay kumpleto nang nabakunahan ng 2 dosis ng isang bakunang laban sa COVID-19.

Kung apektado ka pa rin ng paghihigpit sa paglalakbay, kailangan mong mag-reapply para sa kabayaran bawat linggo upang alam namin na ikaw ay nananatiling karapat-dapat (eligible).

Pagkatapos makarating ang iyong estado o teritoryo ng 80% na kumpletong pagbabakuna, ang kabayaran ay mababawasan sa loob ng 2 linggo, kung ikaw ay nananatiling karapat-dapat.

Kung magkano ang iyong makukuha ay depende sa iyong kalagayan. Bago maghabol, alamin kung nararapat ka.

Ang mga residente ng Australya ay kailangang maghabol (claim) sa online, ito ang pinakamabilis at pinakasimpleng paraan. Ang mga nararapat na may hawak na working visa ay kailangang tumawag sa Emergency information line sa **180 22 66**.

Para sa karagdagang impormasyon, pumunta sa servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

Pandemic Leave Disaster Payment

Isang buong halaga na kabayaran bilang tulong kung wala kang kinikita dahil:

- sinabihan kang ihiwalay ang sarili o magkuwarantena dahil sa COVID-19
- nag-aalaga ka sa isang taong may COVID-19.

Kung nararapat, makakuha ka ng \$1500 sa bawat 14 na araw na ikaw ay nakahiwalay ang sarili, nakakuwarantena o nag-aalaga sa isang taong may COVID-19.

Para sa karagdagang impormasyon, pumunta sa servicesaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment

Kabayaran na pantulong sa iyong kinikita

Kung kailangan mo ng tulong pampinansyal, maaari kang makakuha ng mga kabayaran na pantulong sa iyong kinikita katulad ng:

- JobSeeker Payment, kung nasa pagitan ka ng edad na 22 taon at Age Pension na edad at naghahanap ng trabaho
- Youth Allowance, kung nasa edad ka na 24 taon o mas bata pa at isang estudyante o apprentice na Australyano, o edad na 21 taon o mas bata at naghahanap ng trabaho
- Parenting Payment, kung ikaw ang pangunahing tagapag-alaga ng isang maliit na bata.

Kung nangangailangan ka ng tulong pampinansyal, maaari mong suriin ang iyong pagiging karapat-dapat (eligibility) para sa isang kabayaran na suporta sa kita. Gamitin ang aming [gabay sa kabayaran](#) ng COVID-19 upang matingnan kung ano ang maaari mong matanggap.

Para sa karagdagang impormasyon, pumunta sa servicessaustralia.gov.au/jobseekers

Special Benefit

Kung hindi ka makakakuha ng anumang iba pang kabayaran na suporta sa kita mula sa amin, at may paghihirap kang pinansyal, maaari kang makakuha ng Special Benefit.

Kailangan mong matugunan ang ilang mga patakaran. Para sa karagdagang impormasyon, magpunta sa servicessaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment — National Health Emergency

Ang Crisis Payment ay isang minsanan na kabayaran. Maaari kang maging kwalipikado para sa Crisis Payment kung natutugunan mo ang lahat ng mga sumusunod:

- nasa matinding kahirapang pinansyal para sa Crisis Payment
- kumukuha, o, maging karapat-dapat para sa isang kabayaran na suporta sa kita (income support payment) o ABSTUDY Living Allowance
- nakakaranas ng isang matinding kalagayan
- nasa Australya habang ihinaharap ang iyong paghahabol
- ikaw o ang taong iyong inaalagaan ay kailangang magkuwarantena o ihiwalay ang sarili dahil sa COVID-19.

Kailangan mo ring matugunan ang iba pang mga patakaran ng pagiging karapat-dapat (eligibility rules) na batay sa uri ng Crisis Payment na iyong hinahabol. Para sa karagdagang impormasyon, magpunta sa servicessaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy at Additional Child Care Subsidy

Kung ang iyong anak ay hindi makapasok sa child care dahil sa COVID-19, dapat kang makipag-usap sa iyong serbisyo ng child care.

Maaari kang makakuha ng Child Care Subsidy hanggang sa 42 na araw na pinapayagang pagliban para sa bawat bata bawat taon sa anumang dahilan.

Maaari kang makakuha ng karagdagang mga pagliban kung nakatira ka sa, o ang iyong serbisyo sa child care ay nasa isang lugar na idineklara ng Komonwelt na COVID-19 hotspot. Maaari mo lamang na magamit ang mga pagliban na ito kung ang isang pagdeklara ng COVID-19 ay umiiral na nang mahigit na 7 araw. Hindi mo kailangang gamitin ang iyong regular na 42 na pinapayagang mga pagliban. Hindi mo kailangang gumawa ng anumang bagay upang makuha ang mga pagliban na ito. Kung karapat-dapat ka, awtomatiko itong mag-aaplay.

Bisitahin ang [website ng Department of Health](#) para sa listahan ng kasalukuyang mga hotspot.

Pagsasapanahon ng iyong mga oras ng aktibidad

Ang bilang ng mga oras ng Child Care Subsidy na maaari mong makuha para sa bawat dalawang linggo ay batay sa mga oras ng aktibidad na ginagawa mo at ng iyong kabiyak. Kung ang iyong mga oras ng kinikilalang aktibidad ay nagbago, tiyakin na palitan nito.

Para sa karagdagang impormasyon, magpunta sa servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy

Parental Leave Pay at Dad and Partner Pay

Upang makakuha ng Parental Leave Pay o Dad and Partner Pay kailangan mong matugunan ang isang pagsusuri ng trabaho (work test).

Kung apektado ng COVID-19 ang iyong trabaho, maaaring nakakuha ka na ng JobKeeper Payment o ang COVID-19 Disaster Payment. Ang mga kabayaranang ito ay kapwa itinuturing na mga trabaho sa pagsusuri ng trabaho.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa Parental Leave Pay pumunta sa servicesaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa Dad and Partner Pay pumunta sa servicesaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions

Mga may hawak ng subclass temporary visa

Mayroon kaming mga kabayaran, serbisyo at impormasyon upang suportahan ka kung naninirahan sa Australya na may nararapat na visa.

Ang mga temporary visa na mga subclass 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 at 820 ay maaaring nararapat para sa:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

Para sa karagdagang impormasyon, magpunta sa servicesaustralia.gov.au/visaholders

Pag-uulat sa kinikita (income reporting)

Kapag inaprubahan namin ang iyong claim para sa suporta sa kita, dapat mong sabihin sa amin ang kinita mo at ng iyong kabiyak. Hindi namin maaaring gawin ang iyong unang kabayaran hangga't hindi mo nagagawa ito.

Kailangan mo ring iulat sa amin ang kinita mo at ng iyong kabiyak bawat dalawang linggo, kahit na ito ay \$0.

Ito ay upang mabayaran ka namin ng tamang halaga.

Para sa karagdagang impormasyon, magpunta sa servicesaustralia.gov.au/incomereporting

Mutual obligation requirements (Mga kinakailangang obligasyon natin)

Mayroong mga bagay na dapat mong gawin upang mapanatili ang iyong pagkuha ng kabayaran. Tinatawag namin itong “mutual obligation” o mga kinakailangan sa pakikilahok (participation requirements). Maaari kang magkaroon ng mga ito kung nakakatanggap ka ng isa sa mga kabayaranang ito:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Magpunta sa **servicessaustralia.gov.au/mutualobligation** o sa iyong myGov account para sa mga pagbabago.

Iba pang mga suportang serbisyo na makakatulong sa iyo

Payment and Service Finder

Gamitin ang Payment and Service Finder upang humanap ng mga suportang serbisyo sa iyong lokal na lugar. Maaaring kasama dito ang mga serbisyo sa pagpapayo at kalusugang pangkaisipan.

Para sa karagdagang impormasyon, pumunta sa **servicessaustralia.gov.au/servicefinder**

Karahasan sa pamilya at tahanan (family and domestic violence)

Kung ikaw ay apektado ng karahasan sa pamilya at tahanan, maaari kaming tumulong. Nagbibigay kami ng impormasyon, suporta at mga pagsangguni.

Para sa karagdagang impormasyon, pumunta sa **servicessaustralia.gov.au/domesticviolence**

Mga serbisyo sa gawaing panlipunan (social services)

Ang aming mga social worker ay tumutulong sa mga tao sa panandaliang pagpapayo, impormasyon at mga pagsangguni sa mga suportang serbisyo.

Para sa karagdagang impormasyon, pumunta sa **servicessaustralia.gov.au/socialwork**

Financial Information Service (Serbisyo sa Impormasyong Pampinansyal)

Isang libreng serbisyo upang matulungan ka sa mga bagay na pampinansyal. Hindi mo kailangang maging isang customer upang ma-access ang serbisyong ito.

Para sa karagdagang impormasyon, pumunta sa **servicessaustralia.gov.au/fis**

Para sa karagdagang impormasyon

- Tumawag sa iyong regular na linya sa kabayaran at sabihin sa amin kung kailangan mo ng isang interpreter. Magtatalaga kami ng isa nang libre. Para sa isang listahan ng aming mga numero sa telepono, pumunta sa **servicessaustralia.gov.au/phoneus**
- Tumawag sa **131 202** upang makipag-usap sa amin sa iyong wika tungkol sa mga kabayaran at serbisyo ng Centrelink.

- Tumawag sa **132 011** para sa Medicare at **131 272** para sa Child Support. Ipagbigay-alam sa amin kung nangangailangan ka ng isang interpreter, at mag-aayos kami para sa isa nang libre.
- Pumunta sa **servicesaustralia.gov.au/covid19** para sa karagdagang impormasyon sa Ingles.
- Pumunta sa **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** kung saan maaari kang magbasa, makinig o manood ng impormasyon sa iyong wika.
- Pumunta sa **servicesaustralia.gov.au/mygovguides** para sa tulong sa paglikha at pag-ugnay sa mga serbisyong online, sa ilang mga wika.

Maaaring singilin ka ng iyong tagapagbigay ng serbisyo sa telepono ng isang nakapirming presyo sa mga tawag mula sa iyong telepono sa bahay sa mga numerong '13'. Ito ay mula sa anumang lugar sa Australya at ang presyo ay maaaring magkakaiba depende sa iyong tagapagbigay ng serbisyo sa telepono. Ang mga tawag sa mga numerong '1800' mula sa iyong telepono sa bahay ay libre. Ang mga tagapagbigay ng serbisyo sa telepono ay maaaring orasan ang iyong mga tawag at magsisingil ng mas mataas na presyo kung ikaw ay tatawag mula sa isang teleponong pampubliko o mobile.

Pagtatatwa

Ang impormasyong nakapaloob sa paglalathalang ito ay isang gabay sa mga pagbabayad at serbisyo lamang, at wasto ito sa ika-6 ng Oktubre 2021. Mangyaring tingnan ang aming website para sa pinakabagong impormasyon. Responsabilidad mong magpasya kung nais mong mag-aplay para sa isang kabayaran batay sa partikular mong kalagayan.



If you are affected by coronavirus (COVID-19)

We have payments that may help you if you or your family are affected by coronavirus. You can use our payment guide to check which payment is right for you. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

You can claim most payments online. To claim online, you need a myGov account linked to Centrelink.

If you don't have a myGov account, go to my.gov.au to create one.

For help setting up your myGov account, go to servicessaustralia.gov.au/mygovguides

COVID-19 Disaster Payment

This is a payment to help people who are unable to work and earn income due to a COVID-19 state or territory public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

Automatic payments will stop when 70% of people aged 16 or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions, you will need to reapply for the payment each week so we know you remain eligible.

After your state or territory reaches 80% fully vaccinated, the payment will reduce over 2 weeks, if you remain eligible.

How much you get will depend on your situation. Before claiming, check if you are eligible.

Australian residents must claim online, it is the quickest and simplest way. Eligible working visa holders must call the Emergency information line on **180 22 66**.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

Pandemic Leave Disaster Payment

A lump sum payment to help if you cannot earn an income because:

- you are told to self-isolate or quarantine due to COVID-19
- you are caring for someone who has COVID-19.

If eligible, you will get \$1500 for each 14 day period you self-isolate, quarantine or care for someone who has COVID-19.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/pandemicleavedisasterpayment

Income support payment

If you need financial help, you may be able to get income support payments such as:

- JobSeeker Payment, if you're between 22 and Age Pension age and looking for work
- Youth Allowance, if you're 24 or younger and a student or Australian apprentice, or 21 or younger and looking for work
- Parenting Payment, if you're the main carer of a young child.

If you are in need of financial support, you can test your eligibility for an income support payment. Use our COVID-19 [payment guide](#) to see what you may be able to get.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/jobseekers

Special Benefit

If you cannot get any other income support payment from us, and you are in financial hardship you may get Special Benefit.

You'll need to meet some rules. For more information go to servicesaustralia.gov.au/specialbenefit

Crisis Payment—National Health Emergency

Crisis Payment is a one off payment. You may qualify for Crisis Payment if you meet all of the following:

- be in severe financial hardship for Crisis Payment
- get, or, be eligible for an income support payment or ABSTUDY Living Allowance
- be experiencing an extreme circumstance
- be in Australia when you lodge your claim
- you or someone you care for needs to quarantine or self-isolate due to COVID-19.

You'll also need to meet other eligibility rules based on the type of Crisis Payment you claim. For more information go to servicesaustralia.gov.au/crisispayment

Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

If your child cannot attend child care because of COVID-19, you should talk to your child care service.

You can get Child Care Subsidy for up to 42 allowable absences per child each year for any reason.

You can access additional absences if you live in, or your child care service is in an area that is a Commonwealth declared COVID-19 hotspot. You can only access these absences if a COVID-19 hotspot declaration is in place for more than 7 days. You will not have to use your regular 42 allowable absences. You do not need to do anything to get these absences. If you are eligible, they will apply automatically.

Visit the [Department of Health website](#) for a list of current hotspots.

Updating your activity hours

The number of hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight depends on the hours of activity you and your partner do. If your hours of recognised activity have changed, make sure you update this.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy

Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay

To get Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay you need to meet a work test.

If COVID-19 affected your work, you may have gotten JobKeeper Payment or the COVID-19 Disaster Payment. These payments both count as work for the work test.

For more information about Parental Leave Pay go to servicessaustralia.gov.au/parentalleavepayworktestexceptions

For more information about Dad and Partner Pay go to servicessaustralia.gov.au/dadpartnerpayworktestexceptions

Temporary visa subclass holders

We have payments, services and information to support you if you are living in Australia with an eligible visa.

Temporary visa subclasses 060, 070, 309, 449, 785, 786, 790 and 820 may be eligible for:

- Child Care Subsidy
- Crisis Payment
- Dad and Partner Pay
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit
- Low Income Health Care Card
- Parental Leave Pay
- Special Benefit
- Stillborn Baby Payment.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/visaholders

Income reporting

When we approve your claim for income support, you must tell us your and your partner's income. We cannot make your first payment until you do.

You must also report your and your partner's income to us each fortnight, even if it is \$0.

This is so we can pay you the right amount.

For more information go to servicessaustralia.gov.au/incomereporting

Mutual obligation requirements

There are things you must do to keep getting a payment. We call these mutual obligation or participation requirements. You may have them if you are getting one of these payments:

- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Youth Allowance as a job seeker.

Go to servicessaustralia.gov.au/mutualobligation or your myGov account for updates.

Other support services that can help you

Payment and Service Finder

Use the Payment and Service Finder to find support services in your local area. This can include counselling and mental health services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/servicefinder

Family and domestic violence

If you are affected by family and domestic violence, we can help. We provide information, support and referrals.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/domesticviolence

Social work services

Our social workers help people with short-term counselling, information and referrals to support services.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/socialwork

Financial Information Service

A free service to help you with financial matters. You do not need to be a customer to access this service.

For more information go to servicesaustralia.gov.au/fis

For more information

- Call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we'll arrange one for free.
- Go to servicesaustralia.gov.au/covid19 for more information in English.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to servicesaustralia.gov.au/mygovguides for help with creating and linking online services, in some languages.

Your phone provider may charge you a fixed rate for calls from your home phone to '13' numbers. This is from anywhere in Australia and the rate may vary depending on your phone provider. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Phone providers may time your call and charge a higher rate if you call from a public or mobile phone.

Disclaimer

The information contained in this publication is a guide to payments and services only, and is correct as of 6 October 2021. Please check our website for the most current information. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment based on your particular circumstances.